

James Madison University

## JMU Scholarly Commons

---

Global CWD Repository

Center for International Stabilization and  
Recovery

---

2014

### Cluster Munitions: A Banned Weapon

ICBL-CMC

*International Campaign to Ban Landmines-Cluster Munition Coalition*

Follow this and additional works at: <https://commons.lib.jmu.edu/cisr-global cwd>

 Part of the Defense and Security Studies Commons, Peace and Conflict Studies Commons, Public Policy Commons, and the Social Policy Commons

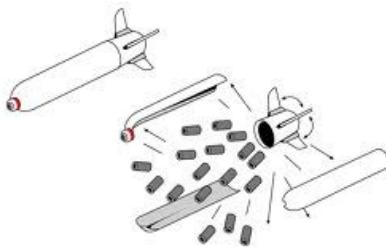
---

#### Recommended Citation

ICBL-CMC, "Cluster Munitions: A Banned Weapon" (2014). *Global CWD Repository*. 1507.  
<https://commons.lib.jmu.edu/cisr-global cwd/1507>

---

This Other is brought to you for free and open access by the Center for International Stabilization and Recovery at JMU Scholarly Commons. It has been accepted for inclusion in Global CWD Repository by an authorized administrator of JMU Scholarly Commons. For more information, please contact [dc\\_admin@jmu.edu](mailto:dc_admin@jmu.edu).



الذخيرة العنقودية - تُعرف أيضاً بالقبلة العنقودية - هي سلاح يحتوي على العديد من الذخيرات، ويتم إسقاطها من الطائرات أو قصفها من الأرض أو البحر حيث تُفتح في الجو لتطلق منها العشرات أو المئات من الذخيرات التي يمكن أن تدمر مساحة تعادل مساحة العديد من ملاعب كرة القدم. وأي شخص داخل المنطقة الملوثة بالذخائر العنقودية - عسكرياً كان أو مدنياً - من المرجح جداً أن يُقتل أو يُصاب بأذى شديد.

عادةً يتم تنشيط صمام كل ذخيرة أثناء السقوط لتفجر الذخيرات فوق أو على سطح الأرض. ولكن غالباً ما تفشل أعداد كبيرة من الذخيرات في العمل كما صُمم لها أن تعمل، وبدلًا من ذلك تظل ملقة على الأرض فتبقى كمتفجرات خطيرة (أنظر الصورة على اليمين). وكما الألغام الأرضية، تبقى تلك الذخيرات على الأرض لتشكل تهديداً خطيراً فاتلاً لأي أحد ولأمد طويل بعد انتهاء الصراط. هنالك تشكيلة واسعة التنويع من الذخائر العنقودية. ووفقاً لمرصد الذخائر العنقودية، في وقت ما، طورت وأنتجت 34 دولة في وقت ما يزيد عن 200 نوعاً من الذخائر العنقودية<sup>١</sup>. وبموجب إتفاقية الذخائر العنقودية، تم تعريف الذخائر العنقودية وحظرها كففة سلاح. وما يندرج تحت هذا التعريف بالضبط، وما هي الأسلحة المشابهة المستثناء، تجدون قائمة من الموارد للمزيد من المعلومات في نهاية هذه الورقة.



### تعريف الذخائر العنقودية بموجب إتفاقية الذخائر العنقودية

تعريف الذخائر العنقودية المادة 2 هو "الذخيرة التقليدية التي تصمم لتناثر أو تطلق ذخائر صغيرة متفجرة يقل وزن كل منها عن 20 كيلوجرام، وهي تشمل تلك الذخائر الصغيرة المتفجرة"<sup>٢</sup>. وبالتالي فإن حظر الذخائر العنقودية وكل الإلتزامات المتعلقة بالإتفاقية مثل تمير المخزون، تتطبق على كلا من الحاويه والذخيرات التي تحتويها. وأحياناً لا تُحمل الذخيرات المتفجرة داخل حاوية، ولكن تطلق أو تنثر بواسطة موزعات مثبتة على الطائرات. وتشير الإتفاقية صراحة إلى أن تلك الأسلحة، المعروفة باسم "القبيلات المتفجرة" مشمولة أيضاً بالحظر.

التعريف الوارد بالمادة 2 لا يقتصر فقط على وصف ما هو محظوظ، ولكن أيضاً ما هو ليس بذخائر عنقودية. المادة 2(أ) و 2(ب) تستثنى: الذخيرة أو الذخيرة المصممة لتناثر القنابل المضيئة أو الدخان أو الشهب أو مشاعل التشويش أو لإحداث آثار

١- نصف هؤلاء المنتجين أوقفوا تصنيع الذخائر العنقودية قبل أو نتيجة لانضمامهم لإتفاقية الذخائر العنقودية، بينما تستمر 17 دولة في إنتاج الذخائر العنقودية. مرصد الذخائر العنقودية 2013 ص 20.

٢- التعريف الكامل للذخائر العنقودية تحت المادة 2/2 من الإتفاقية كالتالي:  
براد بتعبير "الذخيرة العنقودية" "الذخيرة التقليدية التي تصمم لتناثر أو تطلق ذخائر صغيرة متفجرة يقل وزن كل واحدة منها عن ٢٠ كيلوغراماً، وهي تشمل تلك الذخائر الصغيرة المتفجرة، ولا يراد بها ما يلي:  
أـ الذخيرة أو الذخيرة الصغيرة المصممة لتناثر القنابل المضيئة أو الدخان أو الشهب أو مشاعل التشويش؛ أو الذخيرة المصممة حصراً لأغراض الدفاع الجوي؛

بـ- الذخيرة أو الذخيرة الصغيرة المصممة لإحداث آثار كهربائية أو إلكترونية؛

جـ- الذخيرة التي تتسم بجميع الخصائص التالية، تقادياً للأثار العشوائية التي يمكن أن تتعرض لها مناطق واسعة، وللمخاطر الناشئة عن الذخائر الصغيرة (غير المنفجرة)

١، تحتوي كل قطعة ذخيرة على ما يقل عن عشر ذخائر صغيرة متفجرة؛

٢، تزن كل قطعة ذخيرة صغيرة متفجرة ما يزيد على أربعة كيلوغرامات؛

٣، تكون كل قطعة ذخيرة صغيرة متفجرة مصممة لكشف ومهاجمة غرض مستهدف واحد؛

٤، تكون كل قطعة ذخيرة صغيرة متفجرة مجهزة بآلية الكترونية للتدمير الذاتي؛

٥، تكون كل قطعة ذخيرة صغيرة متفجرة مجهزة بوسيلة إلكترونية للتعطيل الذاتي

كهربائية أو إلكترونية. ويستثنى التعريف أيضاً "الذخائر المصممة حصرياً لأغراض الدفاع الجوي"، ما يعني أن الذخائر يمكن أن تستخدم فقط ضد الأهداف الجوية. والأسلحة التي يتم تصميمها لتكون ذات منفعة ضد كل من الأهداف الجوية والأرضية هي أسلحة محظورة. بالإضافة إلى ذلك، فالمادة 3/1 تنص على أن الإتفاقية "لا تطبق على الألغام"، وهذا يعني أن الإتفاقية لا تحظر الذخائر التي تنشر لغماً واحداً أو أكثر<sup>3</sup>.

المادة 2/2(ج) تسرد خصائص مجموعة من الذخائر ذات الذخارات والتي لا يعتقد بنسبيتها في "تأثيرات مساحية غير ممizza ومخاطر ناجمة عن الذخارات غير المنفجرة". وكل ذخيرة تتطبق عليها كل المعايير الخمس التي سُررت في المادة 2/2(ج)(5-1) لا تعتبر ذخائر عقودية تحت الإتفاقية، (أنظر التعريف الكامل في الحاشية 2). والذخائر التي تتطبق عليها فقط أربعة معايير أو أقل فهي تعتبر ذخائر عقودية. مثلاً، الذخيرة التي لها أقل من 10 ذخارات، ولكنها ليست مصممة لترصد أو تتعامل مع هدف واحد، هي ذخيرة عقودية.

#### أنظمة الإطلاق

معظم أنظمة الإطلاق، سواء كانت سفن حربية، طائرات، مدفعية وقاذفات الصواريخ، يمكن أن تطلق أنواع مختلفة من الذخائر، بما فيها الذخائر العقودية المحظورة والذخائر الأحادية غير المحظورة. لهذا السبب، فإن الإتفاقية لا تحظر أي نظام إطلاق، ولهذا فالدول الأعضاء غير ملزمة بإخراجها من الخدمة أو تدميرها.

#### للمزيد من المعلومات

رغم أن تعريف الإتفاقية واضح وبماش، ومع وجود تشكيلة واسعة من الذخائر والذخارات التي تم أو قد يتم تطويرها، فربما تكون هناك المزيد من الأسئلة حول ما إذا كانت أنظمة الأسلحة الفردية قد حُظرت. في هذه الحالة، هناك العديد من الأماكن للعثور على المزيد من المعلومات. فالدول الأعضاء وبعض الموقعين قد حددوا بالفعل مجموعة واسعة من الذخائر العقودية في تقاريرهم بموجب المادة 7، التي هي على موقع مكتب شؤون نزع السلاح:

<http://www.unog.ch/80256EE600585943/%28httpPages>

مرصد الذخائر العقودية ([http://www.the-monitor.org/index.php/cp/display/region\\_profiles](http://www.the-monitor.org/index.php/cp/display/region_profiles)) وأيضاً قدمت في ملفات الدول في تقرير أنواع الذخائر العقودية والذخارات تم رفع تقارير عنها بواسطة الدول الأعضاء في أبريل 2013 وهي متاحة على الرابط <http://www.the-monitor.org/index.php/LM/Our-Research-Products/Factsheets>.

وقد أنشأ مركز جنيف الدولي لنزع الألغام للأغراض الإنسانية (GICHD) أداة تحديد للذخائر العقودية تعمل على شبكة الإنترنت، لا تقتصر فقط على تحديد الأسلحة غير المعلومة، بل تحدد ما إذا كان السلاح يندرج تحت الإتفاقية. هذه الأداة متوفرة على الإنترنت على الرابط <http://www.gichd.org/operations/cluster-munitions-identification-tool-email-alerts>.

إذا كان اسم نظام السلاح متاح، فيمكن أن تجد المزيد حوله من من قواعد بيانات الأسلحة الموجودة على الإنترنت، مثل تلك التي في اتحاد العلماء الأمريكيين ([www.fas.org/programs/ssp/man/index.html](http://www.fas.org/programs/ssp/man/index.html))، وجامعة جيمس ماديسون جامعة ORDATA على الرابط <http://ordatamines.maic.jmu.edu/Default.aspx> ، أو منظمة الأمن العالمي ([www.globalsecurity.org/military/systems/index.html](http://www.globalsecurity.org/military/systems/index.html)).

ولأي سؤال يتعلق بالإتفاقية يمكن أيضاً الإتصال بتحالف الذخائر العقودية على البريد الإلكتروني [info@icblcmc.org](mailto:info@icblcmc.org)